

# RESERVIERUNGSVERTRAG

ZWISCHEN DEN UNTERZEICHNETEN UND DEM CAMPINGPLATZ LES MIMOSAS PORT CASSAFIERES 34420 PORTIRAGNES

TEL. : 00 33(0) 4 67 90 92 92 - FAX. : 00 33 (0) 4 67 90 85 39

N°INTRACOMMUNAUTAIRE - FR65 397 675 703 WURDE WIE FOLGT VEREINBART :

Frau, Herr ..... VORNAME.....

ADRESS Straße Nr. ....

ORT ..... PLZ..... LAND.....

TELEFON-NR.....Mobile.....e-mail.....

Begleitpersonen :

1)Name	Vorname	Alter
2)		
3)		
4)		
5)		

## I - BUCHT :

a) EINEN STELLPLATZ (Höchstens 6 Personen : inklusive kinderen und babies) für:

Wohnwagen Länge : ...m       Pkw(s) Anzahl: ...       Große(s) Zelt(e) Anzahl :...

Wohnmobil Länge : ...m       Motorrad/räder Anzahl :...       Kleine(s) Zelt(e) Anzahl :...

Stromanschluss.       «Luxus»-Stellplatz       Haustier       Privat sanitär 9,5 € /Tag in der Saison

Anreisetag am:..... nach 15 Uhr – Abreisetag am :.....nach 11 Uhr

b) EIN MIETOBJEKT  
(Anzahl der Personen entsprechend des gewählten Mietobjektes : inklusive kinderen und babies ) : Anzahl :

<input type="checkbox"/> Chalet 4 pers	<input type="checkbox"/> M-H Cottage 4/5 pers.	<input type="checkbox"/> Bengali Zelt sanitär 2/4 pers.
<input type="checkbox"/> M-H Cottage 3 zimmer 5/6 pers.	<input type="checkbox"/> M-H Cottage 3/4 pers.	<input type="checkbox"/> Cigale 4/6 pers.
<input type="checkbox"/> M-H Cottage 2 zimmer 4/6 pers.	<input type="checkbox"/> M.H. Bambi ohne sanitär 2/4 pers.	

ZUSCHLÄGE

Zusätzl. Pkw oder Motorrad 5,5 € / Tag, in der Saison  Kleines Zelt 6,5 €/ Tag, in der Saison  Haustier 5,5 € / Tag, in der Saison

Anreiset **Samstag / Mittwoch**, den.....nach 15 Uhr - Abreise **Samstag / Mittwoch** den.....vor 10 Uhr

Wie haben Sie den Campingplatz  
Les Mimosas kennen gelernt ?

Bettunterlagen werden gestellt. Falls diese nicht in einem sauberen Zustand zurückgegeben werden, wird eine Pauschale von 25 € berechnet.  
Inventuren erfolgen nur während der Öffnungszeiten der Rezeption und nach Vereinbarung.

Zu Ihrer Sicherheit erhalten Sie bei Ihrer Ankunft ein Armband, das während des gesamten Aufenthaltes getragen werden muss. Dieses ist im Poolkomplex und auf dem Campingplatz sichtbar, um jeden Platzfremden ausfindig zu machen, der für Unruhe sorgen könnte.  
Swimmingpool: Badeanzüge sind Pflicht ( shorts Verboten ).

**II – ZAHLT HEUTE:** - einen Betrag von 200 € + 35 € d.h. 235 € für einen Stellplatz  
- einen Betrag von 300 € + 35 € d.h. 335 € für ein Mietobjekt

**III – VERPFLICHTET SICH DAZU, AM ANREISETAG DEN GESAMTBETRAG FÜR DEN RESERVIERTEN AUFENTHALT ZU LEISTEN.**

**IV - BESTÄTIGT HIERMIT, ALLE RÜCKSEITIGEN MIETBEDINGUNGEN UND DIE GÜLTIGE BEILIEGENDE PREISLISTE ZUR KENNNTNIS GENOMMEN ZU HABEN.**

Der Campingplatz verpflichtet sich einen Stellplatz oder ein Mietobjekt zu den angegebenen Daten und unter den rückseitigen Bedingungen zu reservieren; hierzu senden Sie uns beide Exemplare von Ihnen unterzeichnet, anschließend senden wir Ihnen einen von uns unterzeichneten Vertrag zurück.

Der Vertrag ist nur nach Einziehung der Anzahlung gültig

In ..... am ..... 2008

In Portiragnes, am ..... 2008

UNTERSCHRIFT DES KUNDEN

UNTERSCHRIFT DES CAMPINGPLATZES

„gelesen und genehmigt“

Hiermit wird die Reservierung bestätigt

Sie können vor der Ankunft in Raten zahlen. Für jede nach Ihrem Belieben geleistete Zahlung wird ein Beleg aufgestellt.

# ALLGEMEINE MIET- UND BUCHUNGSBEDINGUNGEN

## 1 – MINDESTDAUER:

**Mietobjekt** : 7 tags Samstag / Mittwoch (ausser bei Sondervereinbarung mit der Direktion oder angebot week-end).  
Ankunft um **15 Uhr von 19 Uhr**, Abreise vor **10 Uhr**. Die Buchung gilt nach Erhalt unserer Zustimmung und nach Erhalt Ihrer Anzahlung von 300 € + 35 € Buchungsgebühren, die in jedem Fall vom Mieter geleistet werden müssen.

**Stellplatz** : 7 Nächte (ausser bei Sondervereinbarung mit der Direktion oder angebot week-end). Ankunft um **15 Uhr von 19 Uhr**.

Abreise vor **10 Uhr**. Die Buchung gilt nach Erhalt unserer Zustimmung und nach Erhalt Ihrer Anzahlung von 200 € + 35 € Buchungsgebühren, die in jedem Fall vom Camper geleistet werden müssen.

Die Mietobjekte müssen mindestens von Samstag bis Samstag gemietet werden.

Für Stellplätze können, je nach Verfügbarkeit, An- und Abreise in der Woche erfolgen (erkundigen Sie sich bei der Rezeption). Einen Adapter für europäische Steckdose vorsehen.

## 2 – GÜLTIGKEITSDATUM DER RESERVIERUNG :

Die Buchung gilt ab Empfang der beiden Vertragsexemplare mit entsprechender Zahlung und nach Rücksendung eines vom Campingplatz unterzeichneten Exemplars.

## 3 – STORNIERUNGEN :

**Jede Vertragsänderung Ihrerseits nach dem 2 Mai kann eine Stornierung hervorrufen. In diesem Fall wird die Anzahlung nicht zurückerstattet.**

Stornierung: Sie muss per Einschreiben vor dem **2 Mai** erfolgen

**VOR DIESEM DATUM WIRD DIE ANZAHLUNG ABZÜGLICH DER GEBÜHREN ZURÜCKERSTATTET.**

**NACH DIESEM DATUM WIRD DIE ANZAHLUNG NICHT ZURÜCKERSTATTET.**

## 4 – ALLGEMEINE BEDINGUNGEN :

**IHRE ANKUNFT:** Der Platz oder die Miete ist ab **15 Uhr** verfügbar und muss vor **19 Uhr** besetzt werden. **Außerhalb der Öffnungszeiten des Empfangs kann keine Ankunft registriert werden. Der Restbetrag des Aufenthalts wird komplett am Tag der Ankunft bezahlt.** Für Mieten werden Matratzenschütze und Decken bereitgestellt. **DIE LAKEN WERDEN NICHT BEREITGESTELLT.**

Bei Verspätung muss die Direktion verständigt werden, der Platz oder die Miete bleiben während 24 Stunden ohne Aufenthaltspreisermäßigung verfügbar. Über diese Frist hinaus kann die Direktion über den Platz oder die Miete verfügen, die zuvor entrichteten Beträge werden nicht rückerstattet. Zuwiderhandlungen gegen diese Regeln ergeben keinen Anspruch auf Entschädigung seitens der Direktion.

**KAUTION:** Für den Campingplatz muss eine Kautions von 100 € hinterlegt werden, die bei der Abreise nach kontradiktorischer Prüfung, bei der keine Schäden am Ort oder an den Anlagen festgestellt werden, rückerstattet wird. Die Bestandsaufnahme erfolgt in Anwesenheit des Vertreters des Campings während der Öffnungszeiten des Empfangs.

Für die Unterkunftsmiete muss eine Kautions in der Höhe von 180 € hinterlegt werden, die bei der Abreise nach kontradiktorischer Prüfung, bei der keine Schäden, Verluste und unzulässige Zustände festgestellt werden, rückerstattet wird. Die Kosten für eine Instandsetzung werden von der Kautions abgezogen. Sollte die Unterkunft nicht gereinigt worden sein, wird von der Kautions ein Betrag von € 40 einbehalten.

**IHRE ABREISE:** Der Campingplatz muss vor 10 Uhr geräumt werden. Außerhalb der Öffnungszeiten des Empfangs kann keine Abreise erfolgen.

Die Unterkunft muss vor 10 Uhr geräumt werden und ist Gegenstand eines Termins für die Bestandsaufnahme während der Öffnungszeiten des Empfangs, wobei der Mieter die Unterkunft und die Matratzenschützer zu reinigen hat.

**VERSICHERUNG:** Jeder Mieter und Camper muss versichert sein. Die Direktion haftet nicht für Diebstähle, Brand, Unwetter oder andere Schäden, für die der Mieter oder Camper zu haften hat.

Eigentümer von Haustieren müssen einen tierärztlichen Impfschein auf dem jüngsten Stand und eine Versicherungsbestätigung für das Tier unterbreiten. Im Streitfall sind allein die Gerichte von Béziers zuständig.

**SICHERHEIT:** Die Anzahl der Mieter darf auf keinen Fall überschritten werden, Kinder und Säuglinge inbegriffen. Jede Person (nach Genehmigung durch die Direktion), die nicht im Mietvertrag erwähnt ist, muss einen Preis von 9 € zuzüglich Gebühr pro Tag entrichten. Das Tragen eines Armbands ist während der Dauer Ihres Aufenthalts Pflicht. Es müssen zwingend Badehosen getragen werden. **Shorts sind verboten.** Das Baden wird im Juli und August überwacht, **die Nutzung der Wasseranlagen erfolgt jedoch unter der Überwachung der Eltern.**

**DIE CAMPER MÜSSEN DIE CAMPINGINTERNEN VORSCHRIFTEN EINHALTEN.**

**DIE DIREKTION BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, PERSONEN, DIE SCHWER GEGEN DIE CAMPINGINTERNEN VORSCHRIFTEN VERSTOSSEN ODER FALSCHER INFORMATIONEN ÜBER DIE PERSONEN, DIE DIE PARZELLE ODER DAS MIETOBJEKT NUTZEN, ANGEBEN, FRISTLOS VOM CAMPINGPLATZ ZU VERWEISEN. DAS ÜBERWACHEN DER KINDER OBLIEGT ALLEIN DEN ELTERN, DIE STRAFRECHTLICH UND RECHTLICH FÜR SIE HAFTEN, INSBESONDERE BEIM GEBRAUCH DER SPIELE UND DER WASSERANLAGEN, DIE IHNEN ZUR VERFÜGUNG GESTELLT WERDEN.**

**LAGERFEUER UND BARBECUES SIND VERBOTEN. BARBECUES STEHEN AUF PLÄTZEN, DIE IN DER NÄHE JEDES SANITÄRBLOCKS EINGERICHTET SIND, ZUR VERFÜGUNG. ELEKTRISCHE BARBECUES MIT EINEM WANDLER DÜRFEN 1000 W NICHT ÜBERSCHREITEN.**